

**vetscan HUB**  
Manual del usuario





🏠 Zoetis Services LLC, 333 Portage Street, Kalamazoo, MI 49007 EE. UU: | +1 973 822 7000 | [www.zoetis.com](http://www.zoetis.com)

🌐 Zoetis Belgium SA, Rue Laid Burniat 1, 1348 Louvain-la-Neuve, Bélgica

For veterinary use only   **RoHS**

A no ser que se indique lo contrario, todas las marcas comerciales son propiedad patentada de Zoetis Services LLC o una empresa relacionada o un licenciatario.

© 2024 Zoetis Services LLC. Todos los derechos reservados. MM-31555

## Índice

Exoneración de responsabilidad .....	4
Uso previsto.....	4
Descripción general del sistema .....	5
Encendido/apagado .....	6
Pantalla táctil .....	6
Configuración de Vetscan Hub .....	7
Mantenimiento.....	8
Limpieza de la pantalla .....	8
Limpieza del soporte .....	8
Apéndice A: Resolución de problemas .....	9
Recursos de Zoetis .....	9
Apéndice B: Especificaciones .....	10
Apéndice C: Símbolos .....	11
Apéndice D: Seguridad y cumplimiento normativo .....	12
Etiquetas y advertencias de seguridad.....	12
Cumplimiento en materia de seguridad .....	12
Compatibilidad electromagnética (ECM).....	12
Declaración de conformidad .....	12
Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE. UU.....	12
ADVERTENCIA DE INDUSTRY CANADA (IC).....	12

## Exoneración de responsabilidad

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o transmitida en forma alguna ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluida la fotocopia, la grabación o cualquier sistema de almacenamiento o recuperación de información, sin el permiso de Zoetis por escrito.

Zoetis se reserva el derecho de modificar sus productos y servicios en cualquier momento. Este manual de usuario podrá estar sujeto a cambios sin previo aviso. Aunque este documento se ha elaborado de forma que garantice la exactitud de la información que contiene, Zoetis no asume responsabilidad alguna por los errores que pueda contener ni por cualquier posible daño que derivada de la aplicación o el uso de la misma. No se otorgan derechos para usos diagnósticos. No se otorgan derechos de uso del producto para aplicaciones comerciales de ningún tipo, incluidas, entre otras, la fabricación, el control de calidad o servicios comerciales, como servicios por contrato u honorarios por servicios. La compra de cualquier otro derecho de la propiedad intelectual que pueda ser necesario será responsabilidad del comprador/usuario final.

Por razones de seguridad del usuario y para evitar lesiones o daños, lea y siga todas las instrucciones, advertencias, precauciones y notas indicadas en este manual y en el dispositivo asociado antes de manipularlo o utilizarlo. Si Vetscan Hub se utiliza de una forma distinta a la descrita en este manual, existe el riesgo de provocar daños o lesiones al dispositivo.

## Uso previsto

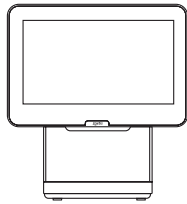
Vetscan Hub es una interfaz de usuario de pantalla táctil para los sistemas de diagnóstico Vetscan, que permite a los clientes gestionar su lista de trabajo diagnóstica y conectarse a cualquier software de gestión de información de la clínica (PIMS) compatible. Vetscan Hub está pensado únicamente para uso veterinario.

## Descripción general del sistema

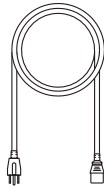
Vetscan Hub se conecta a los analizadores diagnósticos Vetscan, y permite a los veterinarios simplificar su flujo de trabajo en la clínica mediante:

- Un controlador completo de instrumentos para todos los analizadores de Zoetis sin pantalla
- Una función de gestión de la lista de trabajo
- La capacidad de ejecutar y llevar a cabo pruebas diagnósticas en los analizadores Vetscan
- La visualización de las pruebas centrada en el paciente
- La conectividad bidireccional al software de gestión de la información de la clínica (PIMS) que permite vincular pacientes y resultados de las pruebas con el fin de simplificar la facturación y la gestión de historiales clínicos
- La actualización del software de los analizadores vía satélite (OTA)

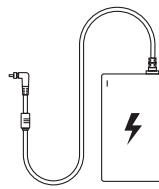
Vetscan Hub incluye una única interfaz de usuario con pantalla táctil, adaptador de corriente, cable de alimentación específico del país, cable de Ethernet y guía de inicio rápido.



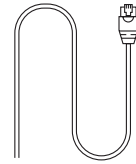
Interfaz del usuario



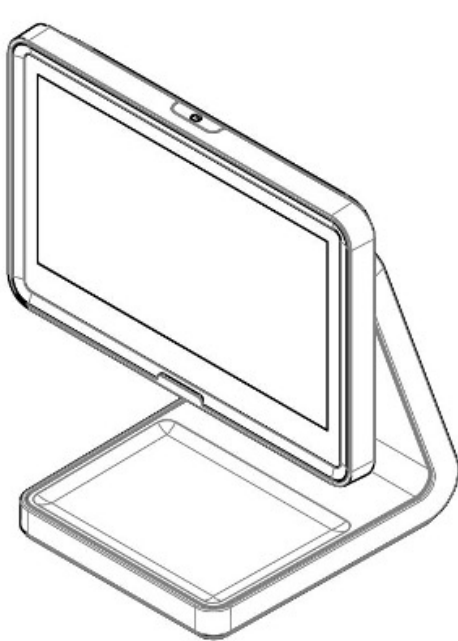
Cable de alimentación



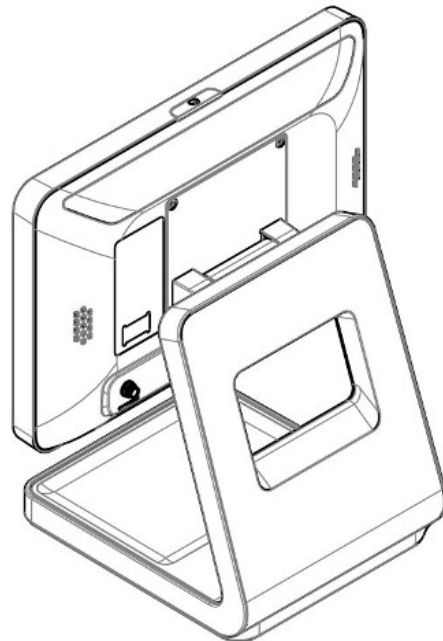
Adaptador de corriente



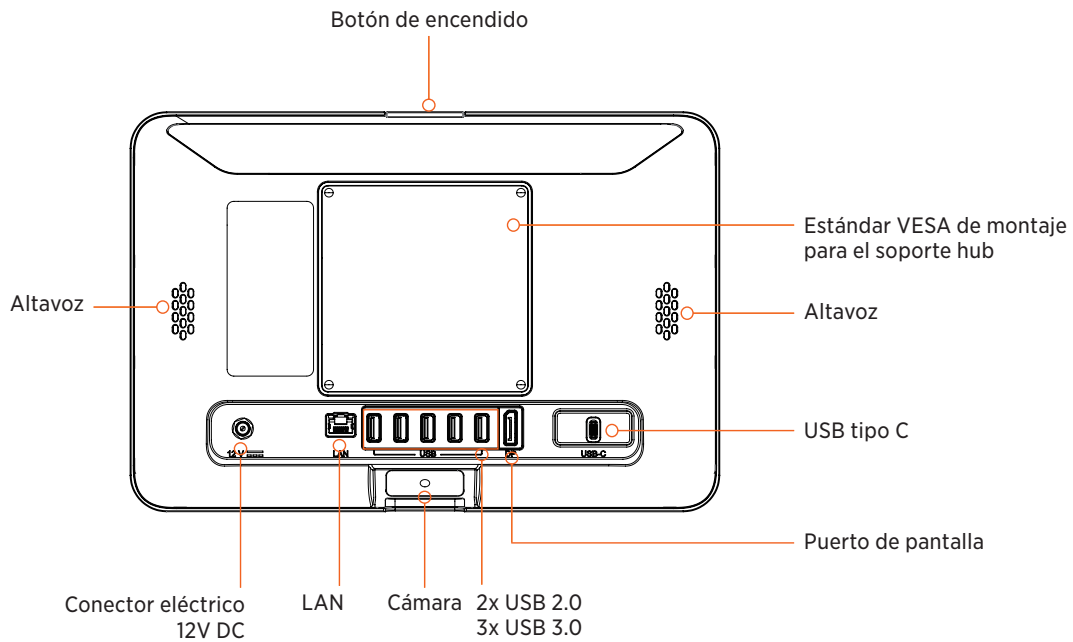
Cable de Ethernet



Vista frontal



Vista trasera



## Encendido/apagado

Vetscan Hub puede encenderse presionando el botón de encendido situado en la parte superior del dispositivo. Al hacerlo, la pantalla se iluminará.

Vetscan Hub puede apagarse manteniendo apretado el botón de encendido de la parte superior del dispositivo durante 5 segundos.

Vetscan Hub está diseñado para permanecer conectado en todo momento, excepto cuando no va a utilizarse durante largos períodos (p. ej., durante las reparaciones o la resolución de problemas).

Si el dispositivo no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, apáguelo y desconéctelo de su fuente de alimentación.

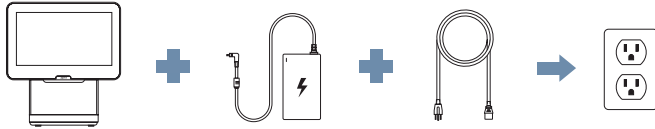
## Pantalla táctil

El operador interactúa con el Vetscan Hub a través de una pantalla táctil. Asegúrese de retirar la película protectora de la pantalla táctil antes de su uso.

## Configuración de Vetscan Hub

**Paso 1:** Extraiga el contenido de la caja y coloque el Vetscan Hub sobre una superficie plana y estable.

**Paso 2:** Conecte el cable de alimentación al adaptador de corriente. Inserte el conector del cable del adaptador de corriente en la parte trasera del Vetscan Hub y enrósquelo suavemente hasta que quede firme. Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en una conexión eléctrica con toma de tierra.




**Nota:** para evitar subidas de tensión, no enchufe Vetscan Hub en el mismo circuito que una centrífuga o cualquier otro dispositivo de alta tensión.



**IMPORTANTE:** Utilice Vetscan Hub únicamente con el adaptador de corriente original del dispositivo.

**Paso 3:** Conecte un extremo del cable de Ethernet al puerto Ethernet situado en la parte posterior de Vetscan Hub y, a continuación, conecte el otro extremo al router del ecosistema Vetscan o a la red de la clínica.

**Paso 4:** Presione el botón de encendido  situado en la parte superior de Vetscan Hub. La pantalla se iluminará. Retire la película protectora que cubre la pantalla táctil y la cámara situada debajo de la parte inferior de la pantalla.

**Paso 5:** Siga las indicaciones de la pantalla para terminar la configuración del Vetscan Hub.

Para evitar descargas eléctricas y/o daños a Vetscan Hub, mantenga el dispositivo lejos de fuentes de agua u otros líquidos, protéjalo de la humedad y el calor excesivo, y manténgalo adecuadamente ventilado, para lo cual deberá asegurarse de no bloquear ni cubrir las aberturas de ventilación.

Instale y utilice Vetscan Hub siempre cerca de una toma eléctrica con conexión a tierra de fácil acceso. Vetscan Hub se alimenta a través de una fuente de alimentación externa. Proteja el cable de alimentación y no coloque ningún objeto sobre él.

Instale/fije y utilice el dispositivo solo sobre una superficie estable y/o con el montaje recomendado.

## Mantenimiento

Vetscan Hub requiere un mantenimiento mínimo. Limpie el exterior del Vetscan Hub una vez por semana siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación. La limpieza regular de Vetscan Hub garantizará un funcionamiento fiable.

Siga las precauciones habituales\* al limpiar las salpicaduras en el dispositivo Vetscan Hub. Utilice una solución de lejía al 10 % (1 parte de lejía en 9 partes de agua) para limpiar las salpicaduras en el soporte, y siga las directrices de limpieza estándar que aparecen en la Sección de limpieza.

**PRECAUCIÓN:** Zoetis recomienda únicamente los métodos de limpieza descritos en esta sección. Si por alguna razón considera que necesita seguir otro método de limpieza, póngase en contacto con el Servicio técnico de Zoetis antes, a fin de verificar que el método propuesto no pueda dañar el Vetscan Hub. Zoetis no es responsable de los daños causados por los métodos de limpieza no recomendados.

### Limpieza de la pantalla

Limpie la pantalla de Vetscan Hub periódicamente con un paño suave sin pelusas humedecido con líquido limpiacristales. **PRECAUCIÓN:** No utilice ninguna solución limpiadora que contenga alcohol. No pulverice el limpiador directamente sobre la pantalla: humedezca un paño con el que limpiar la pantalla.

### Limpieza del soporte

Limpie el soporte de Vetscan Hub con un paño suave, humedecido con un detergente suave no abrasivo o una solución limpiadora, como una solución de lejía al 10 %, o una solución de alcohol isopropílico al 30 %. Como alternativa, también puede utilizar toallitas húmedas (alcohol isopropilo). Compre las toallitas con alcohol isopropilo en las tiendas de informática. No pulverice ni vierta ningún tipo de detergente, solución u otros líquidos directamente sobre el dispositivo Vetscan Hub. Humedezca un paño suave o una toallita de papel desechable con detergente, y a continuación aplíquela sobre el soporte de Vetscan Hub.

\* Siga la orientación y las regulaciones locales sobre la salud y la seguridad ambiental y ambiental.



## Apéndice A: Resolución de problemas

Vetscan Hub no está pensado para recibir mantenimiento o reparaciones por parte de operadores a domicilio. Cualquier dispositivo Vetscan Hub que requiera ajustes tendrá que ser devuelto a Zoetis para su reparación o reemplazo. No abra el dispositivo Vetscan Hub, ya que al hacerlo puede crear una situación peligrosa para usted y además anulará la garantía. El dispositivo debe ser reparado por técnicos autorizados en las siguientes situaciones:

- Si ha entrado líquido en el interior del dispositivo
- El dispositivo ha estado expuesto a humedades muy altas o se ha humedecido
- El dispositivo se ha caído y/o dañado y/o muestra signos obvios de rotura
- El dispositivo no funciona o no lo hace de acuerdo con los indicado en el Manual del usuario

Póngase en contacto con el servicio técnico de Zoetis si sospecha algún problema en el interior del dispositivo.

### Recursos de Zoetis

Zoetis proporciona un gran número recursos para laboratorios y hospitales de salud animal. El sitio web de Zoetis ([www.zoetis.com](http://www.zoetis.com)) contiene información útil sobre Vetscan Hub y otros productos de Zoetis. También incluye enlaces a notas técnicas, manuales, información sobre productos e información de apoyo técnico, así como recursos técnicos para gran variedad de aplicaciones.

Recurso	¿Cómo ponerse en contacto?
Distribuidor local autorizado de Zoetis	Puede encontrar la lista de distribuidores locales autorizados de Zoetis en el sitio web de la empresa ( <a href="http://www.zoetis.com">www.zoetis.com</a> ).
Información técnica	Puede encontrar información técnica, prospectos y manuales en el Centro de Referencia del sitio web de Zoetis ( <a href="http://www.zoetis.com">www.zoetis.com</a> ).
Servicio técnico	Si necesita asistencia técnica, póngase en contacto con su servicio técnico local.

## Apéndice B: Especificaciones

### Dimensiones

- Peso: 7 kg (sin la fuente de alimentación y el cable LAN)
- 11.6" TFT LCD
- Dimensiones, mm: 307 (ancho) x 332 (alto) x 216 (profundidad), en: 12 (ancho) x 13 (alto) x 8,5 (profundidad)

### Fuente de alimentación

- AC 100 V–240 V
- Frecuencia: 50–60 Hz
- Potencia nominal: 1,8 A

### Dispositivo principal

- 12 V DC, 5 A, 60 W

### Necesidades de funcionamiento

- Temperatura ambiente: 15–40 °C (59–104 °F)
- Humedad relativa: 10–90%, sin condensación
- Altitud: por debajo de los 2200 metros

### Necesidades de conservación y transporte

- Temperatura: 0–50 °C (32–122 °F)
- Humedad relativa: 8–80 %, sin condensación

### Ubicación

- Únicamente debe utilizarse en interiores







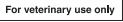







### Contaminación

- Grado 2

### Protección contra la penetración

- IP20

## Apéndice C: Símbolos

Símbolo	Nombre/descripción
	Fabricante del dispositivo
	Número de catálogo
	Número de modelo
	Consulte las instrucciones de uso o bien las instrucciones electrónicas de uso
	Manual electrónico <i>Indica dónde puede conseguirse el manual electrónico</i>
	Corriente directa
	Solo para uso veterinario
	Fecha de fabricación en el punto de producción en Taiwán
	Número de serie
	Precaución
	Uso en interior
	Importador <i>Indica la identidad y la dirección del importador</i>
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) <i>Indica que para su eliminación es necesaria la recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)</i>
	CE, marca de conformidad europea

## Apéndice D: Seguridad y cumplimiento normativo

### Etiquetas y advertencias de seguridad

Las etiquetas de advertencia que aparecen en el dispositivo Vetscan Hub y se exponen en este manual le advierten sobre posibles fuentes de daños o perjuicios. Consulte el Apéndice C: Símbolos para revisar el significado de cada una de las etiquetas de advertencias de seguridad.

Utilice únicamente la fuente y el cable de alimentación proporcionados para conectar el Vetscan Hub.

**NOTA:** Si el equipo se utiliza de alguna manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede dañarse. Vetscan Hub debe utilizarse exclusivamente para el uso para el que está previsto.

Vetscan Hub se ha probado y cumple los requerimientos aplicables de los siguientes estándares de seguridad y electromagnéticos:

### Normativa de seguridad

- IEC/EN 61010-1:2010+A1:2016/2019 (tercera edición)
- IEC/EN 62368-1:2014/2014+A11:2017; IEC/EN 62368-1:2018/2020+A11:2020

### Compatibilidad electromagnética (EMC)

- IEC/EN 61326-1:2020/2021 sobre Compatibilidad electromagnética para la medición, el control y los equipos de laboratorio

## Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple las directivas de la UE 2011/65/EU (RoHS2) incluidas las enmiendas, 2014/30/EU (EMC), y 2014/35/EU (bajo voltaje). La versión actual de la Declaración de conformidad puede obtenerse en la sección Configuración de la aplicación Vetscan Hub.

## Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE. UU.

Este dispositivo se ha probado y se ha considerado que cumple con los límites correspondientes para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en la instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no existen garantías de que no puedan producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o la televisión, lo que puede determinarse apagando y volviendo a encender los aparatos, se insta al usuario a tratar de corregir la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o un circuito diferente de aquel en el que está conectado el receptor.
- Consulte a un distribuidor o un técnico experto en radio/TV si necesita más ayuda.

## ADVERTENCIA DE INDUSTRY CANADA (IC)

Este dispositivo cumple los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

## ADVERTENCIA DE INDUSTRY CANADA (IC)

Cet appareil est conforme aux normes RSS exempts de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.



Zoetis Services LLC  
333 Portage Street  
Kalamazoo, MI 49007, EE. UU.  
[www.zoetis.com](http://www.zoetis.com)

Zoetis Belgium S.A.  
Rue Laid Burniat 1,  
1348 Louvain-La-Neuve, Bélgica